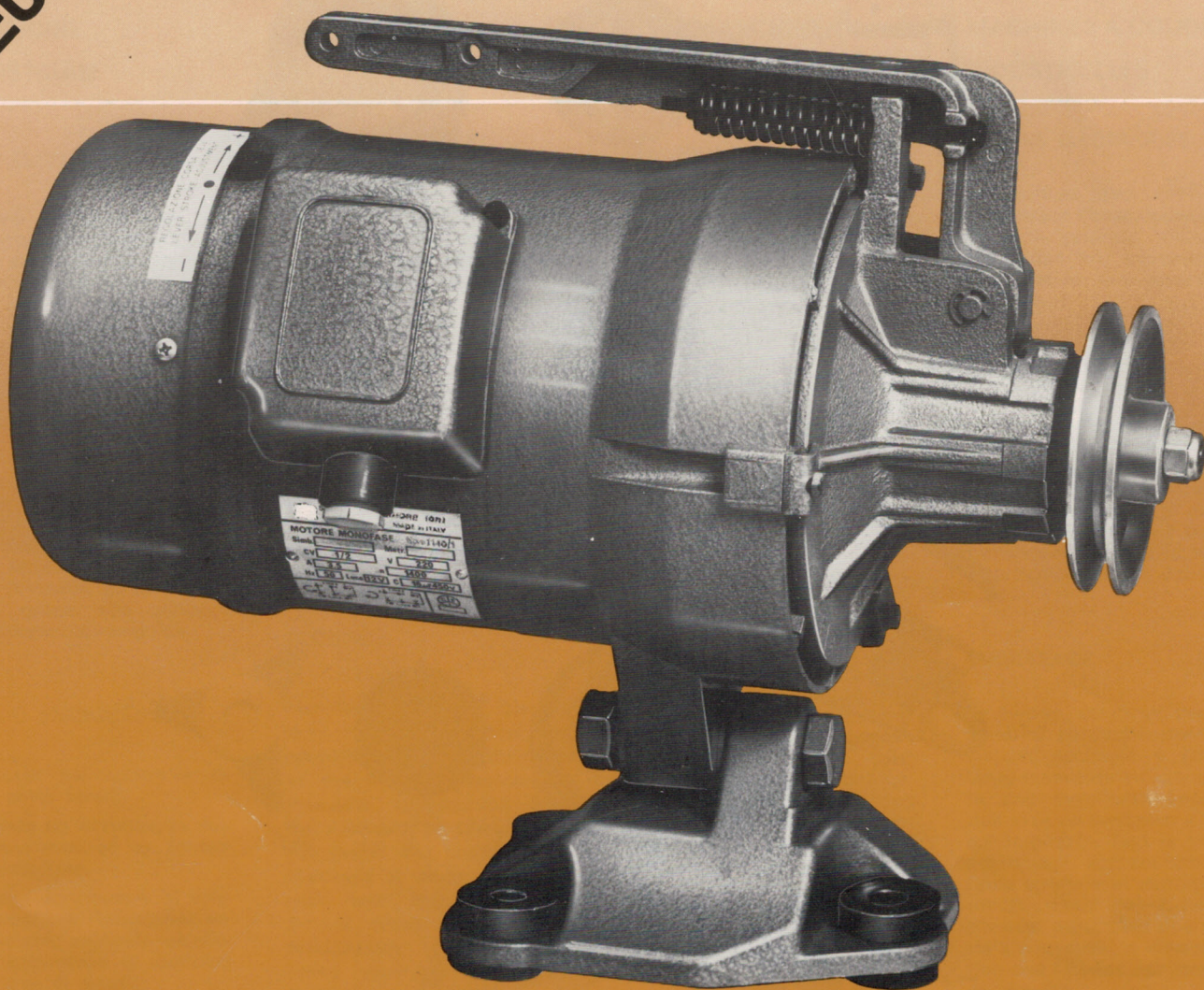


E' UN PRODOTTO EUROPEO

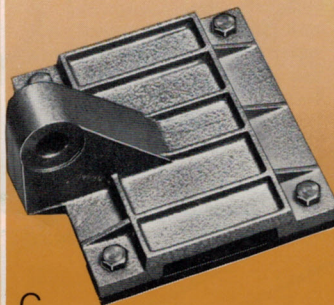
FIR 1135



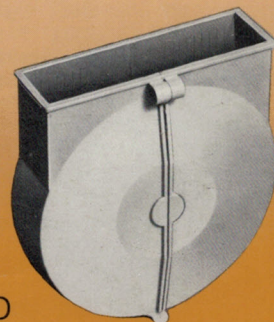
A



B



C

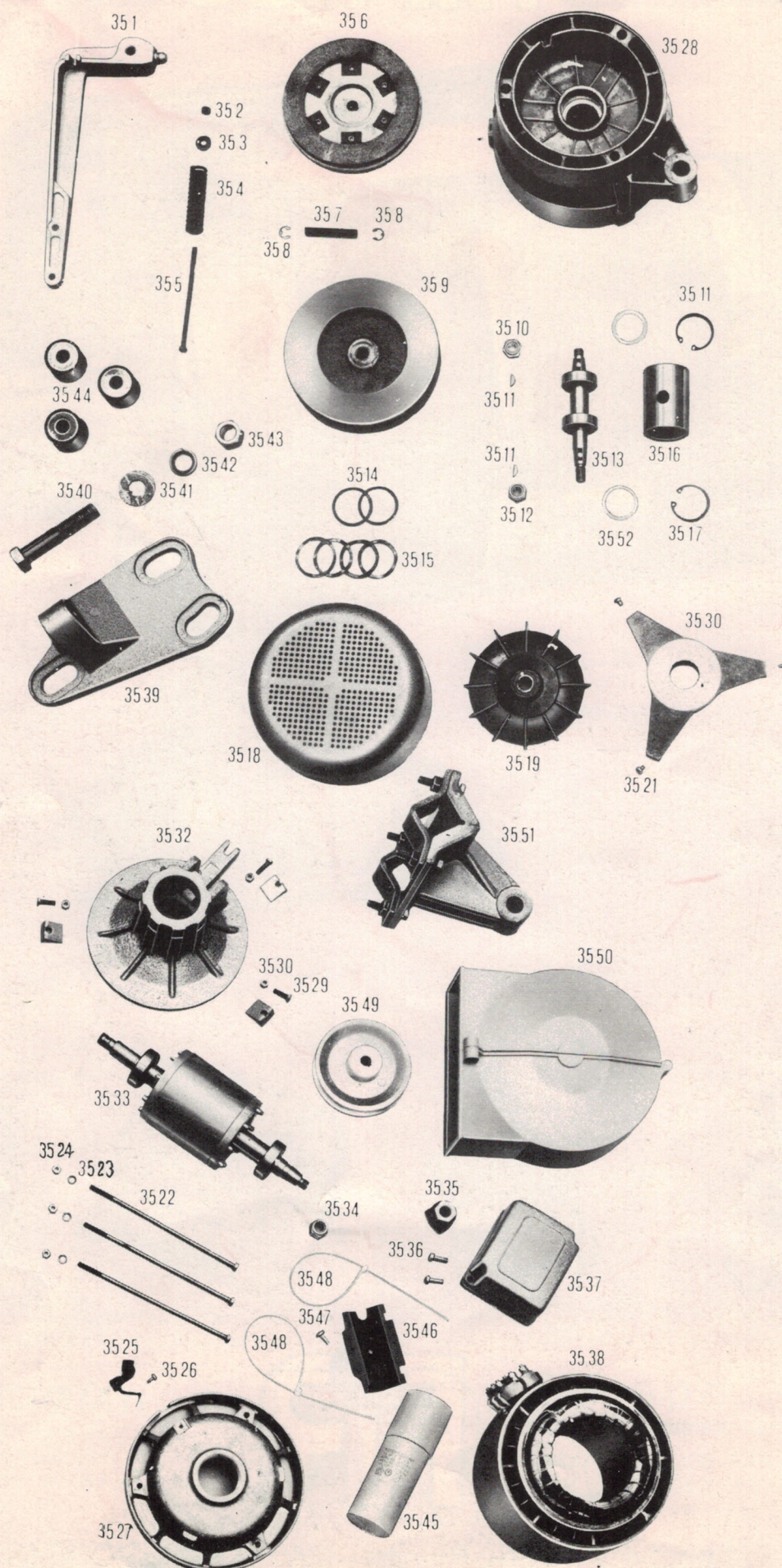


D



Euromac®
Sistemas de Confección, S.A.

FIR s.p.a. Fabbriche Industrie Riunite - CASALMAGGIORE (Cremona) Italy
Via Roma, 19 - Tel. (0375) 43831/32/33 - 42950/51 - Telex 310014 - Fax 0375/41612 - Cable: Riunite



MOTORE A FRIZIONE PER MACCHINE DA CUCIRE INDUSTRIALI

PARTI ELETTRICHE

Le parti elettriche sono ampiamente dimensionate, in modo da garantire una notevole riserva di potenza, senza pericoli di surriscaldamento e con normale assorbimento di corrente.

ROBUSTEZZA

La scelta meticolosa dei materiali impiegati conferisce una consistente robustezza al motore; in modo particolare la struttura a doppia camera protegge le parti elettriche grazie alla chiusura completamente ermetica.

GRUPPO FRIZIONE-FRENO

Composto dal volano e da disco porta ferodi.

Consente un avviamento dolce, istantaneo ed un frenaggio immediato.

Il volano distributore di inerzia garantisce l'istantanea accelerazione, evitando ulteriore assorbimento di corrente nella fase di spunto.

REGOLAZIONE

Premendo sulla vite pos. 2 si regola l'intensità della frenata. Per ridurre il gioco assiale (causato eventualmente dalla usura del ferodo) girare in senso orario la calotta-filtro pos. 4 col preliminare sgancamento della molla pos. 1.

L'orientamento della leva può essere migliorato agendo sulle viti pos. 3.

PRESA LUCE

Il motore è corredato di presa luce a 6 o 12 Volts.

VARIANTI

Su opzione il motore può essere equipaggiato di puleggia e di protezione paracinghia.

Può essere anche realizzato seguendo la versione USA con albero da 5/8".

CLUTCH MOTOR FOR HEAVY-DUTY SEWING MACHINES

ELECTRICAL PARTS

The electrical parts are generously dimensioned to guarantee a power reserve even under serious feed conditions.

STRENGTH

Thanks to a careful choice of materials, the motor is also unusually strong; in particular, its double-chamber structure protects the electrical parts with a hermetic seal.

CLUTCH

The lining, made of particularly resistant material and coupled to the notable mass of the flywheel, guarantees excellent acceleration with the minimum of pressure on the pedal; the entire clutch assembly is made of special cast iron and completely ground. Given the particular combination of materials, lining wear is practically nothing.

REGULATING

Braking intensity may be regulated by turning screw 2.

In order to reduce end float (possibly due to wear of linings), rotate the cap-filter 4 clockwise, previously unhooking spring 1. The orientation of the lever may be improved by adjusting hooks 3.

LICHT SOCKET

The motor is equipped with a 6 or 12 Volts. light socket.

CHANGES

On request the motor may be supplied with a pulley and/or pulley protection guard. It is also available in the USA version with 5/8" shaft.

MOTOR FUER GEWERBE- NAEHMASCHINEN

ELEKTRISCHE TEILE

Die elektrischen Teile sind reichlich dimensioniert, so dass auch unter schwierigen Speisungsverhältnissen eine Leistungsreserve gewährleistet ist.

STAERKE

Durch eine sorgfältige Auswahl der Baustoffe ist der Motor besonders robust gebaut und insbesondere sind die elektrischen Teile durch eine Doppelkammer mit hermetischem Verschluss geschützt.

KUPPLUNG

Der Bremsbelag aus besonders widerstandsfähigem Baustoff und die namhafte Masse des Schwungrades gewährleisten eine sehr gute Beschleunigung bei geringster Beanspruchung des Pedales. Die gesamte Kupplungsgruppe ist aus Spezial-Gusseisen, alles ausgeschliffen. Durch die besondere Zusammenstellung der Baustoffe ist der Verschleiss des Bremsbelages praktisch null.

EINSTELLUNG

Die Bremsstaerke ist einstellbar durch Betaetigung der Schraube 2 und der evtl. Um das Laengsspiel zu vermindern (eventuell aufgrund des Verschleisses des Bremsbelages verursacht), muss die Filter-Schutzhaube 4, bei vorhergehender Abkupplung der Feder 1, im Uhrzeigersinn gedreht werden. Die beste Orientierung des Hebels erfolgt durch Betaetigung des Hakens 3.

LICHTSTECKDOSE

Der Motor ist mit Lichtsteckdose zu 6 oder 12 Volt vorgesehen.

VARIANTE

Auf Wunsch kann der Motor mit Riemenscheibe geliefert werden u/o Riemenschutz; ferner in der USA-Type mit Welle zu 5/8".

MOTEUR AVEC EMBRAYAGE POUR MACHINES A COUDRE INDUSTRIELLES

PARTIES ELECTRIQUES

Les parties électriques sont amplement dimensionnées, de façon à garantir, même en conditions très excessive de alimentation, une réserve de puissance.

ROBUSTESSE

Le choix méticuleux des matériaux employés confère une particulière robustesse au moteur; tout particulièrement, la structure à double chambre protège les parties électriques grâce à la fermeture complètement étanche.

EMBRAYAGE

Le férodo, construit avec du matériel particulièrement résistant, accouplé à l'importante masse du volant, garantit une excellente accélération avec un minimum d'effort sur la pédale. Tout le groupe embrayage est construit en fonte spéciale et entièrement rectifié. Etant donné l'accouplement particulier des matériaux employés, la consommation des férodos est pratiquement nulle.

REGLAGE

En agissant sur la vis 2 on règle l'intensité du freinage. Pour réduire le jeu axial (éventuellement causé par la usure des revêtements) tourner dans le sens horaire la calotte-filtre 4, préalable décrochage de ressort 1.

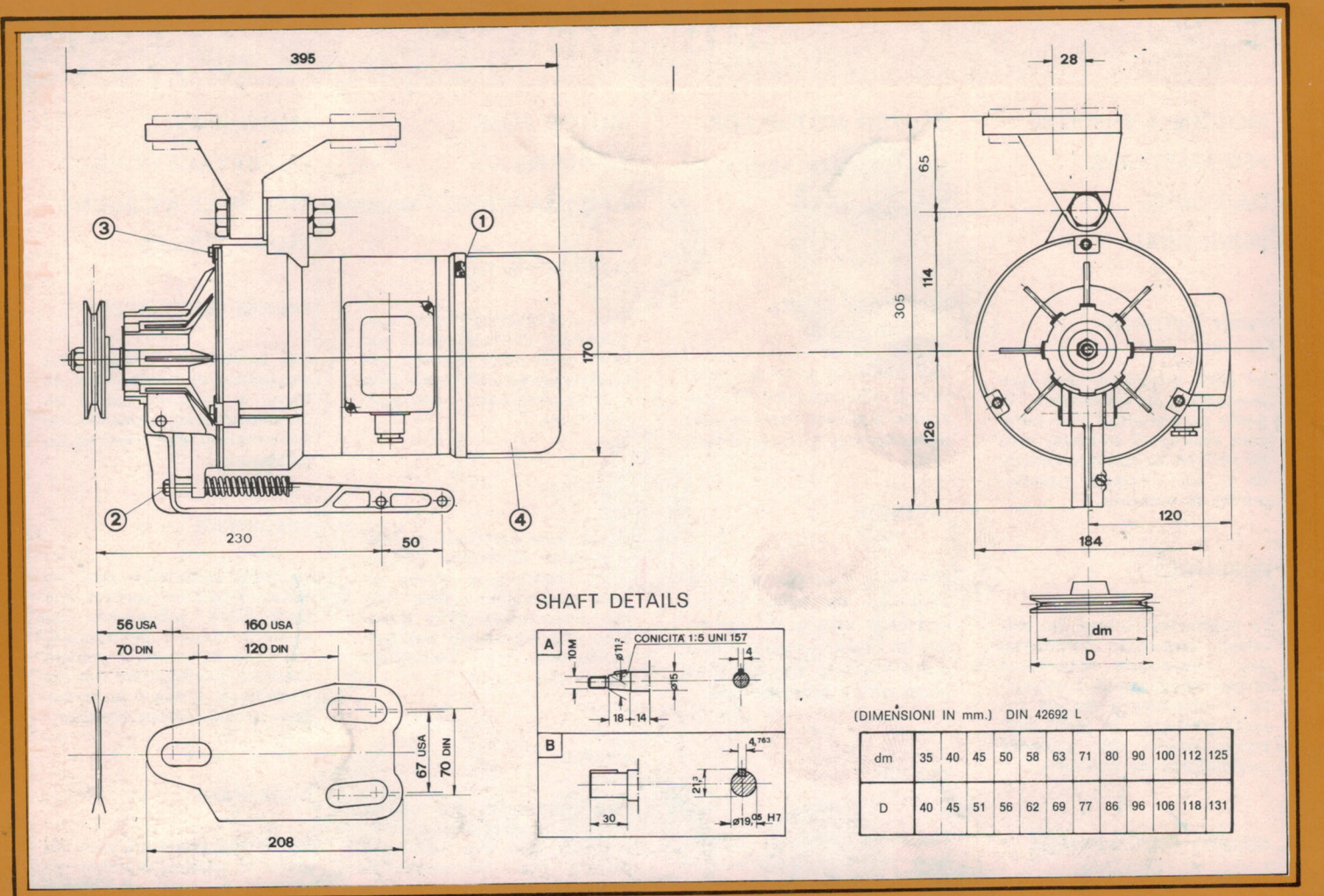
L'orientation du levier peut être améliorée en agissant sur les gaffes 3.

PRISE DE LUMIERE

Le moteur est équipé d'une prise pour l'éclairage 6 ou 12 Volts.

CHANGEMENTS

Sur option le moteur peut être équipé d'une courroie et/ou avec protection pare-courroie. Il peut aussi être réalisé suivant la version USA avec arbre de 5/8".



CARATTERISTICHE - SPECIFICATIONS - AUFSTELLUNG - CARACTERISTIQUES

Power supply	Speed (50/60 Hz)	No. of poles	Output		MODEL
			Watts	HP	
Single-phase Choice of: 110 V 220 V 240 V 50 or 60 Hz In take light 6 or 12 Volts	Low 1425/1725 rpm	4	240	1/3	1135.244.1
			370	1/2	1145.374.1
			550	3/4	1135.554.1
	High 2850/3450 rpm	2	240	1/3	1135.242.1
			370	1/2	1135.372.1
			550	3/4	1135.552.1
Three-phase Choice of: 200 V 220 V 220/380 V 255/440 V 50 or 60 Hz In take light 6 or 12 Volts	Low 1425/1725 rpm	4	240	1/3	1135.244.3
			370	1/2	1135.374.3
			550	3/4	1135.554.3
	High 2850/3450 rpm	2	240	1/3	1135.242.3
			370	1/2	1135.372.3
			550	3/4	1135.552.3
			750	1	1135.752.3

F.I.R. s.p.a.
FABBRICHE INDUSTRIE RIUNITE
CASALMAGGIORE (CR) – Via Roma, 19
Telef. (0375) 43831/32/33 – 42950/51
Telex 310014 FIR – Fax 0375/41612